

# LA UNION

PRECIOS DE SUSCRICION

Jaca: trimestre. . . Una pesa  
Fuera: semestre. . . 2,50 id'

Se publica los Jueves

ANUNCIOS

Anuncios y comunicados á precios convencionales  
No se devuelven originales, ni se publicará ninguno que no esté firmado.

PUNTO DE SUSCRICION

SEMANARIO REGIONAL INDEPENDIENTE

Calle Mayor, núm. 16, Imprenta.

Año V

REDACCION Y ADMINISTRACION

JACA

Jueves 9 Noviembre de 1911

Franqueo  
concertado

Toda la correspondencia á nuestro

Administrador

Núm. 242

## CANDIDATURA PARA CONCEJALES

D. Manuel Mayner

D. Santiago Gastón

D. Roque Castán

D. Fausto Abad

### LAS ELECCIONES MUNICIPALES

El domingo es el día señalado para la elección de los seis concejales que en nuestro Ayuntamiento cesan el día 1.º de Enero próximo.

Fieles á nuestro sentir y á nuestros propósitos, cuantos sentimos anhelos de prosperidad para nuestra ciudad querida, en reunión habida al efecto, acordamos aspirar á las mayorías en la contienda electoral que se avecina.

Puesta la mirada en días de resurgir para nuestra Jaca querida, unánimemente designamos, para aspirar á la investidura de concejales, á cuatro amigos, que en las diferentes manifestaciones del vivir, han dado pruebas fehacientes de su acendrado cariño por la patria chica, de cuánto les interesa el progresivo desenvolvimiento de los intereses locales, por los que cada uno en su esfera, laboran, con desinterés y entusiasmo.

A la lucha vamos con toda la nobleza de nuestro sentir, con la claridad que ha sido siempre norma de nuestra conducta, sin importarnos un ardido de ciertas tendenciosas campañas, puestas en juego en nuestra contra, pues afortunadamente el cuerpo electoral jaqués vive hoy lo suficientemente avisado, á fuerza de mil desengaños, para hacer caso de promesas halagadoras, nunca cumplidas.

El documento que á continuación copiamos, suscrito por nuestros candidatos, nos revela de muy explícitas manifestaciones que están en nuestra conciencia y en la de nuestros convecinos todos; mejor es que hablen nuestros amigos, nosotros nos reservamos para días futuros el analizar hechos y labores, cuyas verdades, al hacerlas hoy públicas, serían seguramente juzgadas como armas electorales en nuestro pro manejadas. Dice así:

## A LOS ELECTORES DE JACA:

El Domingo próximo tendrán lugar las elecciones municipales que han de designar los seis concejales, que con los elegidos hace dos años, integrarán el futuro Ayuntamiento de nuestra Ciudad.

Con tal motivo, convocados y reunidos en la prestigiosa y tradicional casa de nuestro amigo y Diputado provincial D. Manuel Gavín, los aún numerosos y consecuentes amigos del Sr. Duque de Bivona, se han visto á la par que honrados, obligados los que suscriben por reiteradas y unánimes instancias de los concurrentes á aceptar la propuesta de candidatos de mayoría á los electores de Jaca, tomando nuestros cuatro modestos nombres como representativos, en humilde esfera, de las fuerzas vivas locales, Comercio, Agricultura, Prensa y profesiones liberales.

Tenemos formado alto concepto del buen sentido del Cuerpo electoral de Jaca para creerle fácilmente sugestionable ante aparatosa plataforma de largas promesas y numerosos proyectos con que alucinar á sencillos y poco avisados electores.

Y no es que nos falten alientos para concebir y llevar á vías de realización la Jaca del porvenir que todos soñamos, pero las imperiosas exigencias de la realidad, y lo reducido del Presupuesto, circunscribe y limita nuestros anhelos, ciñéndonos á lo práctico ante el temor, muy fundado en la experiencia, de que proyectando mucho no realicemos nada de provecho: lo mejor es enemigo de lo bueno.

Todos padecemos las deficiencias del alcantarillado, las frecuentes turbias é interrupciones en las aguas del Canal, Mercado, Macelo, pavimentos de calles y de otros servicios municipales, y unánimes somos todos en el deseo de ocurrir á ellos; tan sólo en el orden de prioridad y preferencia, ante la imposibilidad de simultánea ejecución, es donde surgen las diferencias de apreciación y oportunidad.

Libres de prejuicios sobre el particular y sin apasionamiento de parcialidad y con criterio propio, nunca impuesto, llevaremos, de ser elegidos, á la resolución de los asuntos, nuestro sentir amplio con miras tan solo al interés público.

Algo y aun mucho se puede hacer dentro de las cifras de nuestro pequeño Presupuesto con aplicación á los fines indicados, y en tal terreno pondremos, si somos favorecidos por los electores, nuestra gran voluntad y solícita gestión, no menor que el afecto que sentimos por nuestra ciudad en la que radican todos nuestros amores é intereses, prefiriendo se nos residencie en lo futuro más por la labor que ejecutemos que por las promesas más ó menos falaces que pudiéramos hacer.

Si tales como somos y nos presentamos merecemos los sufragios de nuestros convecinos, colmadas serán nuestras aspiraciones, y ya en vías de hecho, le incluimos nuestra candidatura por si nos complace votándola y patrocinándola, atención que desde luego agradecen, así como todos nuestros amigos y parciales, sus convecinos y amigos los candidatos q. b. s. m.

Manuel Mayner Santiago Gastón Roque Castán Fausto Abad

## Ultrajes à España

Otra vez aquella *Europa consciente* que en época no muy lejana arrojó su inmunda baba contra España, cuando el fusilamiento del tristemente célebre Ferrer, vuelve á mancharnos con cieno y lodo, pretextando los supuestos tormentos á los presos de Cullera.

Se juzgó á Ferrer Guardia con arreglo á los Códigos vigentes y sentenciado á muerte, el fallo se cumplió. La más estricta legalidad presidió todo el proceso y sin embargo, los *intelectuales* de allende el Pirineo, la *Europa consciente*, abogó, en nombre de la humanidad, por una intervención extranjera en España, después de haber llamado asesinos y criminales á cuantos ya directa ya indirectamente intervinieron en el proceso.

Hoy nos encontramos en el mismo caso. Soriano, Azzati, Barral y algún otro, todos caracterizados republicanos, sin presentar prueba alguna y llevados únicamente de su pasión política, aseguran que los presos de Cullera han sido atormentados con el fin de arrancarles declaraciones que les comprometan. Tan pronto como se ha hecho pública esta infame calumnia, la *Europa consciente* se agita y vuelve á insultarnos pidiendo á la vez la intervención extranjera en España, ya que no somos dignos de alternar en el concierto de las naciones civilizadas.

Prescindiendo de la verdad de los hechos que motivan esta actitud de los *intelectuales franceses*, éstos son los que más ataques nos dirigen, y confiando en la noble y patriótica defensa que del honor de España harán los directores de los diarios madrileños, presididos por el Excmo. Sr. D. Torcuato Luque de Tena, cúmplenos hacer constar en esta crónica la diferencia de criterio y conducta de esa *Europa consciente*, según se trate de una nación ó de otra.

Protesta de España por la aplicación de un Código que está en vigor, Código casi igual al de las demás naciones: da por aprobado y tiene como artículo de fe cuanto Azzati y Soriano aseguran; salta por encima de las declaraciones, muy documentadas por cierto, del Gobierno español, pues se

fundan en el informe de la comisión mixta de médicos civiles y militares y sin embargo no invoca esos sentimientos de humanidad para con los desgraciados portugueses, víctimas de la más refinada crueldad de los carbonarios.

Públicos y notorios por el lugar donde se ejecutaron en las calles, y plazas; públicos y notorios por haberlos reseñado la Prensa toda con minuciosidad de detalles fueron los actos de salvajismo y barbarie realizados por los carbonarios, contando con la benevolencia de su Gobierno, en las personas de los desgraciados portugueses, en quienes se llevó a la práctica la célebre frase del ciudadano Nerón de la Marsellesa.... «y muera quien no piense igual que pienso yo»; en letras de molde hemos visto escrito más de una vez que las autoridades portuguesas encerraban en las cárceles a ciudadanos sospechosos «haciéndoles morir repentinamente». Tanto se ha hablado de esto que hasta se han citado nombres, y no obstante tanto crimen, crueldad tanta, y a pesar de ser estas noticias del dominio público la Europa consciente no tiene una frase de execración para Portugal, no pide para esta desdichada nación la intervención de las potencias.

El gobierno portugués, faltando descaradamente al octavo mandamiento, se limitó a negar los crímenes sin documentar su negación, y allí... para la Europa consciente se vive en el mejor de los mundos; el Gobierno español niega con pruebas claras y precisas, y aquí... para la Europa consciente, vivimos bajo la tiranía de la más despiada inquisición, no siendo dignos de vivir en el concierto europeo.

¿No es digna de estudio esta diferencia de criterio de la Europa consciente?

Creemos que el buen sentido se impondrá al fin y llegará el día de hacer justicia; pero si este día tarda y continúan los intelectuales pisoteando nuestro honor, no tendremos más remedio que imitar la enérgica y patriótica conducta de la colonia española de Biarritz.

Debía celebrarse el domingo último en esta ciudad francesa un meeting internacional para protestar por los tormentos de los presos de Cullera, y la colonia española residente en Biarritz, previendo la serie de insultos que contra España habían de proferirse, y no estando dispuesta a ver como se mancha con baba inmundas el nombre español, manifiesta al alcalde su decidido propósito de disolver aquel acto a todo trance, costare lo que costare.

El Prefecto de la ciudad con muy buen acuerdo, suspendió el meeting.

## Correspondencia

### MADRID

#### Impresiones

Sigue la farsa de las torturas, sirviendo de única bandera, por lo visto, a los republicanos y socialistas en los mitines y en la prensa. Quieren, sin duda, hacerse solidarios de las denuncias de Azzati, Barral, Soriano y Santacruz para que la calumnia perdure, a pesar de estar archidemostrado que no hubo ni torturas ni malos tratos.

No bastan la protesta de la opinión, ni la sinceridad del Gobierno, ni la actitud de la gran mayoría de los periódicos. Es necesario que los elementos radicales den fe de vida deshonorando a España y llevándola por derroteros de ignominia y de vergüenza.

Jaurès fué requerido por españoles, amigos suyos personales, para que desistiera de las calumniosas campañas de *L'Humanité* y Jaurès, a quienes algunos tienen por austero y justo, contestó que no podía complacer a los que le requerían porque en esto de las torturas españolas tenía que atender a compromisos de partido, importándole poco que los malos tratos sean falsos ó verdaderos.

Los sindicalistas y revolucionarios, como se vé, están de acuerdo para que la infamia continúe, a tuertas ó a derechas, de cualquier modo, porque nunca faltarán seres capaces de ayudarles por el solo hecho de hacer daño a nuestro país.

Causan horror é indignación los relatos que desde Valencia, envía al periódico *ABC* su redactor y excelente amigo mío Rodolfo Gil, de lo acaecido en Cullera.

El pobre Juez López Rueda, el escribano y el alguacil fueron víctimas de los mayores tormentos que se pueden imaginar por una turba de desalmados. ¿Que importa? Ni Azcárate, ni Melquiades Alvarez, ni Pi Arsuaga, ni ninguno de los republicanos y socialistas, tan sentimentales en la defensa de los asesinos, tuvieron una palabra de dolor para las pobres víctimas del deber, para los mártires que sucumbieron al golpe de tiros, hachas, estiletos, palos, navajas, puñales y otros instrumentos.

La campaña sigue su curso. Hasta en Lérida aparecen denuncias de torturas!

El domingo son las elecciones de Concejales. Hay que mantener la mentira para que la masa ignorante se indigne y vaya a los comicios a luchar contra los que mantienen el orden y son defensores de la ley, porque, de lo contrario, el momio de las concejalías escaparán de las manos de los republicanos que hoy lo disfrutan en algunas grandes poblaciones.

El mitin de Biarritz, afortunadamente, lo hicieron pasar al panteón unos buenos españoles que allí residen, haciendo entender a las autoridades de la aristocrática villa que apelarían a la violencia contra los que injuriasen a España. Es lástima que no conociéramos los nombres de esos dignos compatriotas, rara avis en estos tiempos de indiferencia social, para que pudieran servir de ejemplo a los tibios y a los cucos.

Si todos cumpliéramos igualmente con nuestros deberes de ciudadanía es seguro que no habría Azzatis, ni Barrales, ni Sorianos, ni Iglesias, ni Santacruces capaces de convertirse en denunciadores falsos, ni Azcárate, ni Melquiades Alvarez que aprovasen con su silencio ó su asentimiento semejantes denuncias.

El acto de los estudiantes de Valencia, de adhesión al Capitán general

que representa en estos momentos a los poderes constituidos, demuestra que nuestra juventud escolar sigue siendo generosa y digna de España. Los elementos radicales se revuelven airados en su impotencia y solo falta que se les dé el golpe final para que no mantengan la intranquilidad en el país y ese golpe indudablemente, debe asestarseles, primero en las próximas elecciones, después, desenmascarándolos en las Cortes para que la parte de opinión todavía engañada, acabe de conocerlos.

Del resultado de la proclamación de Concejales, con arreglo al artículo 29 hay que felicitarse como se felicita el Sr. Canalejas, porque indica, como dice el Presidente del Consejo, que adquieren arraigo las ideas monárquicas.

El número de Concejales proclamados, pertenecientes a los partidos de orden, acusa una desproporción enorme comparado con el de republicanos y socialistas y ello indica que estos, en los puntos en que se aplicó el artículo 29, carecían de fuerza para intentar la lucha.

Las Cortes reanudarán sus sesiones en la última decena de mes y sin esperar a que hayan terminado las negociaciones franco-españolas acerca de Marruecos.

Es verdad que el Gobierno parece que se propone hacer el primer día la declaración de que no admitirá interpelación alguna que se relacione en poco ni en mucho, con nuestra política internacional relacionada con Africa.

Las cuestiones batallonas que han de ser objeto de debate, los sucesos de Septiembre, las supuestas torturas y los suplicatorios promoverán incidentes y quizá escándalos; pero, por primera vez sin duda alguna, aparecerán unidos, en línea de batalla, el partido liberal y las derechas para combatir a los republicanos y socialistas en sus propósitos revolucionarios y de destrucción de todo lo existente.

Hay quien habla de días contados para el Gobierno y de crisis total a plazo breve, sin fijarse en que están pendientes las negociaciones franco-españolas que, por lo menos, han de durar dos, tres, acaso cuatro meses y nadie tendrá la pretensión de que sea otro que el actual Gobierno el que las lleve hasta el final por razones fáciles de comprender.

Esos rumores de crisis siguen bullendo en el ánimo de unos cuantos llamados liberales, que aspiran sustituir al actual Gobierno y en el de los conservadores de segunda fila, que no se fijan en que todavía no llegó la hora de que el partido acaudillado por el señor Maura vuelva a los Consejos de la Corona.

La mejor prueba de que el Sr. Canalejas está decidido a continuar en el poder es la de que se dispone a reanudar sus negociaciones con el Vaticano haciendo que el Sr. Navarro Reverter salga para Roma lo antes posible.

Y lo demás, Dios dirá.

El Corresponsal.

7 Noviembre 1911

Cortamos del diario católico de la Coruña *El Eco de Galicia*

### D. Vicente Carnota

El decano de los periodistas locales D. Vicente Carnota, nos deja.

Deja los ajeteos de la prensa a que se ha consagrado más de media docena de lustros por las placideces del claustro del Seminario.

D. Vicente Carnota tenía estudiada la carrera del sacerdocio con grande aprovechamiento, pero como tantos otros, no se creyó llamado por aquel entonces al servicio del altar y hubo de trocar las hopalandas levíticas por el hongo y la americana del periodista.

Unido por estrecha amistad al ilustre político D. Luciano Puga y Blanco, de grata memoria en esta capital, siguió en las columnas de la prensa sus vicisitudes y sus evoluciones.

En *El Clamor de Galicia*, en *El Clamor del País* y en *La Opinión*, periódicos que casi no recuerda la generación actual, hizo alardes de su ingenio, de su cultura y de su peregrino conocimiento de los clásicos.

Más tarde figuró en primera línea como redactor de *El Noroeste*, cuando este diario aparecía en la palestra para tremolar valientemente el estandarte de las reivindicaciones católicas.

Por nuevas y variadas fases hubo de atravesar luego la personalidad literaria del distinguido periodista.

Ahora nos sorprende con una inesperada faceta D. Vicente Carnota, empapado en la lectura de los Libros Santos, adiestrado en el manejo de las obras teológicas y habituado al trato familiar con los lumineros de la Patristica, sentía añoranzas de los claustros y de los hábitos talarés.

La voz que oyó Araón volvió a sonar en los oídos del veterano escritor.

El ilustre Obispo de Jaca, maestro de periodistas, hubo de leer con admirable clarividencia, en su última estancia en la Coruña los pensamientos que germinaban en el ánimo torturado de D. Vicente Carnota y haciéndose intérprete de la voz de lo Alto, deslizó en el oído del querido compañero la expresión oral del divino llamamiento, y fiel a esta vocación de la gracia, Carnota hubo de acoger reconocido la generosa solicitud del señor Obispo de Jaca.

El señor López Peláez ofreció a Carnota las Sagradas Ordenes. El señor López Peláez siempre cariñoso y generosísimo con los obreros de la pluma, hizo más para facilitar al neófito el acceso al ministerio del Altar; nombró a D. Vicente, catedrático de su Seminario de Jaca.

Para posesionarse del nuevo cargo y realizar sus más vivos anhelos sale hoy para esta ciudad del Alto Aragón el querido compañero.

Anoche estuvo en esta redacción para despedirse de nosotros. Lleva nuestro cordial abrazo de despedida.

Que prospere en sus deseos y que vea pronto trocadas en realidad hermosa sus aspiraciones de escogido, son nuestros más fervientes votos.

Vaya con Dios el Sr. Carnota y que el espíritu Santo baje presto sobre su alma para inundarla con el resplandor de su luz y con la suavidad de sus inapreciables dones.

## EL TÚNEL DE SOMPORT

De nuestro estimado colega de allende los Pirineos, *Le Glaneur d'Olorón*, traducimos la siguiente noticia:

«La perforación de los Pirineos.— Varios periódicos, franceses y españoles, han anunciado que por efecto de haberse encontrado durante la perforación del túnel del Somport un derramamiento de aguas procedente del lago de Estané, habiéndose suspendido las obras en la parte francesa: noticias que nosotros podemos autorizadamente declarar que no son ciertas y que lo ocurrido carece en absoluto de importancia.

El derramamiento de aguas encontrado, durante los trabajos de perforación, ha sido debidamente asegurado, y las obras empezadas en toda la longitud del túnel continúan normalmente.»

En reciente viaje que nosotros hemos realizado a los Arañones, lugar del emplazamiento de las obras españolas vimos confirmados, por informaciones del personal facultativo de las mismas, las noticias que del colega francés transcribimos.

De suerte que una y otra nación imprimen a sus trabajos tan extraordinaria actividad que en plazo corto, la gigantesca mole que nos separa de la vecina república, será una vía expedita y franca que facilitará la expansión de nuestros negocios é intereses y la vida de relación con aquella.

Escritas las anteriores líneas encon-

tramos en nuestro colega *El Noticiero* la siguiente información

"Salvo algún contratiempo, que no es de esperar, la galería del túnel internacional quedará terminada en 1913, pero luego habrá que habilitarla para el paso de trenes, tarea que exigirá algún tiempo.

Las obras de la sección española estarían en la actualidad mucha más adelantadas (aunque no lo están poco) en la parte de Zuera á Turuñana y de Jaca á Canfranc si los trabajos del pantano de la Peña no hubiesen obligado á desviar un trozo de la vía férrea y á construir un puente de cierta importancia, aún no terminado, sobre el río Gállego. Es de creer que en dar cima á todas las obras entre Zuera y los Arañones, en donde empieza la vía francesa han de transcurrir lo menos dos ó tres años.

Al otro lado de los Pirineos se trabaja en el trozo de línea de Olorón á Bedous, 24 kilómetros; se desea ponerlo en explotación á fines de 1912; pero no es probable que esté completamente preparado para dicha época, á no ser por un esfuerzo grande de los contratistas y de la Compañía del Midi francés.

El túnel helicoidal de 1.775 metros entre Bedous y Urdox está casi terminado y se ha empezado á trabajar en algunos otros tajos, pero aun no ha salido á subasta el trozo de obras entre Etsaut y Urdox, que presenta muchas dificultades y exigirá bastante tiempo.

Es decir; que al menos por la vertiente francesa, á causa de las dificultades naturales del terreno costará aún algo llegar al límite señalado por el convenio franco-español para la apertura de la línea, á no ser que se haga un esfuerzo grande para anticiparle.

Por consiguiente, no ha de ser en 1913 cuando se pueda ir en ferrocarril desde Madrid á París por el túnel de Somport.

Lo que podría hacerse dentro de dos ó tres años, cuando más, sería poner en explotación los trozos de líneas de Jaca á Canfranc y de Olorón á Bedous; la distancia entre ambas estaciones quedaría reducida á unos 50 kilómetros, fáciles de recorrer en poco tiempo con un buen servicio de automóviles, combinación que ahorraría á los viajeros de Madrid y de Aragón, que se encaminan al Mediodía de Francia, algunas horas de viaje.

Añadiremos también que la Compañía de ferrocarriles del Mediodía de Francia tiene el proyecto de construir una línea de Pau á Hagetma, y otra de Libourne á Langon; una vez hechos esos enlaces, los viajeros procedentes de España y de la región de Pau en dirección á París, se ahorrarán un buen número de kilómetros, porque no tendrán que pasar por Puyoro ni por Burdeos y realizarán una economía de tiempo muy apreciable en el recorrido de Madrid á París.

Parece que se ha solucionado satisfactoriamente el serio obstáculo que se presentaba por la aparición de una vía de agua en los trabajos de la parte francesa, y ya se han reanudado los trabajos que habían tenido que suspenderse.

A los que conocen las crestas del Pirineo les parecía imposible que tal vía de agua procediese del *Ibón de Estanes*, como se dijo, muy distante del túnel, y efectivamente, los reconocimientos practicados demuestran que aquella agua procedía de una balsa ó depósito natural que poco á poco va agotándose.

La *Correspondencia de España* dice acerca de este asunto:

"Refiriéndose el señor Gasset al artículo publicado en *El Imparcial* respecto al incumplimiento por parte de España del tratado internacional para la construcción de los ferrocarriles pire-

náicos, ha facilitado los siguientes datos relativos á este asunto:

En todo el trayecto comprendido entre el emplazamiento de la estación internacional y Jaca, cuya extensión es de 24 kilómetros, trabajase con actividad. Por lo que hace el trayecto de Zuera á Olorón.

También han empezado las obras en el de Zuera á Turuñana (39 kilómetros) no faltando más que estos dos trozos de la parte española para empalmar con la citada estación internacional, pudiendo asegurarse que ambos estarán ultimados antes del mes de enero de 1917, en que vencerá el plazo para terminar la línea, á la cual corresponde también el gran túnel de Somport, en el que la galería de avance en la parte española llega á 2.550 metros de la boca. Conviene advertir que la parte francesa no se halla más adelantada.

Con seguridad terminará de construirse el trayecto español, holgadamente, dentro del plazo indicado.

## VARIETADES

### Los alimentos y la moral

Un médico sueco ha pasado diez años haciendo experimentos para comprobar si los alimentos ejercen alguna influencia sobre nuestro espíritu, y según parece, ha visto confirmadas sus sospechas. Una comida ó una bebida determinada pueden servir para curarnos de un defecto, ó para darnos una cualidad que nos falte.

Alimentándonos principalmente de carne de vaca, (asada sobre todo), durante meses y meses, se adquiere confianza en sí mismo y audacia.

El que sea aficionado á la ternera no debe abusar de ella, porque de lo contrario no tardará en perder la energía.

El cordero hace melancólicos á los individuos que lo comen con frecuencia y la carne de cerdo induce al pesimismo. La de jabali pone triste y la de caballo agría los caracteres más alegres.

En general, el abuso de la caza de pluma y de pelo no ejerce demasiada buena influencia en la parte moral del que la come, pero los pollos y las palomas dan alegría.

Afortunadamente, á nadie se le ocurrirá alimentarse exclusivamente de pato, porque semejante régimen sería desastroso no solo para la salud, si no también para el carácter.

La carne de dicha ave pone de mal humor, y el mal humor es pernicioso para el alma y para el cuerpo.

Las observaciones del doctor sueco no concluyen aquí. Los huevos y la leche constituyen una dieta soberana para tener ingenio y belleza. Para conservar la memoria hasta el fin de nuestros días hay que comer mucha mostaza y no abusar del tabaco. Los intelectuales no deben comer más que manzanas. Las nueces, las almendras, las avellanas y los higos secos desarrollan el ingenio.

Para adquirir buena voz, siempre que se tengan algunas disposiciones se recomiendan los tomates, las naranjas y los limones.

El pan también ejerce su influencia. Si es muy compacto como el que se fabrica en Inglaterra, atenúa la viveza del espíritu; y si es ligero, conserva el ánimo en excelente estado. El pan de centeno infunde tristeza.

La patata adormece las facultades del espíritu, y otro tanto hacen las berzas.

En cuanto á los líquidos, ya hemos mencionado la acción bienhechora de la leche. Los vinos buenos dan alegría, confianza y energía, la sidra hace astuto y desconfiado.

# Traspaso ó venta

Por cesar en el comercio y en ventajosas condiciones para el adquirente se hará de la más antigua y acreditada fábrica de jabón con almacén de aceites, ultramarinos y coloniales, establecida en Huesca á cargo de DON LUCIANO MONTESTRUC.

Hay grandes depósitos para aceites de oliva.

Para informes y tratar **Luciano Montestruc**, en **HUESCA**

El bebedor de sidra suele ser más bien melancólico que alegre.

Consumiendo cerveza exclusivamente, se hace el individuo lento y perezoso; y si se muestra alegre, carece de ingenio. Y por último, al decir de nuestro sabio, el agua cria misántropos y pesimistas.

## EDICTO

D. Mariano Ciriquián Gea, Juez de primera instancia de Jaca y su partido,

Por el presente, se anuncia el fallecimiento sin testar de D.ª Andresa Terrén Pérez, natural y vecina que fué de esta Ciudad y que falleció en Zaragoza, en donde se hallaba accidentalmente, el día veintidos de Diciembre de mil novecientos nueve; que á virtud de dicha defunción intestada, D. Hilario Comenge Gabasa, en nombre de su mujer Doña Froilana Terrén Pérez, hermana de doble vínculo de aquella, ha promovido expediente de abintestado en súplica de que se la declare heredera de la referida Doña Andresa, y se llama á los que se crean con igual ó mejor derecho á heredarla, para que dentro del término de treinta días á contar desde su inserción en el *Boletín Oficial* de esta provincia y semanarios de esta población *La Unión* y *El Pirineo Aragonés*, comparezcan á ejercitarlo ante este Juzgado, previniéndoles á los que no se presente, les parará el perjuicio legal consiguiente.

Dado en Jaca á cuatro de noviembre de mil novecientos once.

Mariano Ciriquián

P. M. de S. S., Victorián Aventin.

## Gacetillas

Se ha agravado en la dolencia que ya hace tiempo padece el celoso párroco de esta ciudad D. Joaquin Rey. El lunes último le fué administrado el Santo Viático, con asistencia de numeroso público que patentizó con su presencia el interés que á Jaca inspira el ilustre enfermo.

Hacemos sentidos votos porque Dios le conceda pronta mejoría y amengue sus sufrimientos tan resignadamente llevados.

Según leemos en la prensa regional el día 15 principiarán á correr de Huesca á Jaca los automóviles de la Hispano-Suiza que harán el servicio diario entre las dos ciudades.

La hora de salida de esta ciudad será á las cinco y media de la mañana para llegar á Huesca á las diez; y de esta población partirán á las tres de la tarde, llegando á Jaca á las siete y media.

No hemos de decir nada de implantación tan importante y necesaria como la que nos ocupa ya que los resultados admirables que desde el primer día han de acompañarla, serán las más elocuentes de la iniciativa tan plausible como la del servicio automovilístico que el día 15 se inaugurará.

En el Juzgado de Instrucción se recibió hace pocos días, noticias de un funesto suceso ocurrido en el pueblo de Banaguas. Parece ser que el sábado último salieron á las afueras de dicho

pueblo, á buscar arena dos muchachas jóvenes.

Cuando se hallaban ocupadas en su tarea, se desprendió un trozo de tierra, cogiendo debajo á las dos muchachas.

Después de grandes esfuerzos, se logró extraerlas, pero una de ellas había fallecido y la otra fué conducida al Hospital con heridas gravísimas.

La cada día más numerosa y entusiasta congregación de las Hijas y Siervas de María, celebrará el domingo próximo, en la iglesia de Santo Domingo, su fiesta anual con solemnes cultos.

A las ocho de la mañana, misa y comunión general, oficiando el Excelentísimo Sr. Obispo, y á las diez y media misa solemne con sermón, que predicará el joven beneficiado de esta Santa Iglesia Catedral D. Miguel Lacasta.

Nuestro buen amigo D. Antonio Bernardín, músico mayor del Regimiento de Galicia de guarnición en esta plaza, ha sido promovido en la última propuesta de ascensos al empleo superior inmediato. Felicítamole sinceramente.

El Domingo se celebrará en el colegio de P. P. Escolapios la fiesta que todos los años durante el curso escolar se dedica á San José de Calasanz, con misa solemne después de los Oficios de la Catedral y con sermón á cargo del Rdo. P. José Beltrán.

El Gobierno se propone ampliar el contrato con la casa Vickers para que, antes de terminar la construcción de los acorazados "España" y "Jaime I", empiece la construcción de otras unidades de combate de 20.000 toneladas.

Ya se ha firmado la Real orden adjudicando las subvenciones del Estado para la construcción de caminos vecinales, como consecuencia de las proposiciones formuladas en el concurso de 31 de Agosto.

Según leemos en los periódicos de Madrid el señor Obispo de Jaca ha escrito al presidente del Consejo una atenta carta anunciándole para cuando se abran las Cortes una interpelación por la pasividad del gobierno ante las informes calumnias de que se está haciendo objeto al benemérito Instituto de la Guardia civil con motivo de las supuestas torturas á los presos de Cullera.

### Consulta de Cirugía general y Enfermedades de los ojos

A CARGO DE

## D. ENRIQUE MONREAL OBEJERO

ex-ayudante del Dr. Barraquer en el Hospital Clínico de Barcelona.

Gabinete electro-diagnóstico y electro-terápico. Masagé vibratorio. Depilación eléctrica.

Lanuza 15 y 17 pral. (Plaza de San Martín).—HUESCA.

Horas de visita de 10 á 1 y de 4 á 5.

Tip. Vda. R. Abad. Mayor, 16

**SECCION DE ANUNCIOS**

LEASE EL PROXIMO NUMERO

ANÍS : PEDRO SAPUTO

⊙⊙ SECO Y DULCE ⊙⊙

FABRICANTE: M. LALANA VALLÉS:.....

ALMUDEVAR (HUESCA)

LA SEÑORA

**D.<sup>a</sup> Joaquina Gállego López**

*falleció en Jaca el día 10<sup>o</sup> Noviembre de 1910*  
A LA EDAD DE 74 AÑOS  
*después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica*  
R. I. P.

Sus apenados hijos D.<sup>a</sup> Concepción y D. Gabriel (ausente) hijo político D. Cipriano Pradells; hermana D.<sup>a</sup> Concepción, y demás familia, suplican á sus amigos y relacionados oraciones por el alma de la finada, y la asistencia al Aniversario que se celebrará mañana viernes día 10, en la S. I. Catedral, después de los Oficios, por cuyos favores les quedarán sinceramente agradecidos.

*No se invita particularmente*

El Sr. Obispo de Jaca, concedió indulgencias en la forma acostumbrada

**ABONOS MINERALES** Para la siembra de

Avezas y Trigos de las marcas más acreditadas, como son, SAINT GOBAIN (Francesa), Sres. CORELLA, AGELET y C.<sup>o</sup>, y D. MANUEL AMBROS, de Zaragoza, en todas graduaciones y precios, para aplicarlos según la calidad de tierra á que se destinen.

Se venden en el Comercio de **JOSÉ LACASA IPIÉNS** Mayor, 28, Jaca.

Vendo trigo de simiente, clase superior

**CURSO DE 1911-12**

Lecciones particulares de asignaturas del Bachillerato, especialmente de Castellano, Geografía, Historias y las correspondientes á Ciencias físico-químicas y naturales, á cargo del Licenciado D. EMILIO HEREDIA Farmacéutico 1.<sup>o</sup> de Sanidad Militar, y Jefe de la Farmacia Militar de esta Plaza, Profesor que ha sido en varios Centros, incorporados á Establecimientos oficiales.—Honorarios módicos.— Informes, Ciudadela, Pabellón número 24.



**HERNANDEZ**

DENTISTA

Coso 74, casa del Heraldo. En Jaca el segundo domingo y lunes de cada mes.

**Si necesitas**

Tapabocas, Bufandas, Mantas de viaje, Genero de punto Mantas para cama, ó cualquier otro artículo de invierno, VISITAD los **ALMACENES COSTA** que son los que tienen más surtido y venden á precios muy baratos.

**Vino Rioja de Mesa**

Se vende á 1'50 pesetas. Botella de 1 litro, en la tienda de comestibles, de José Gonzalez Olived.

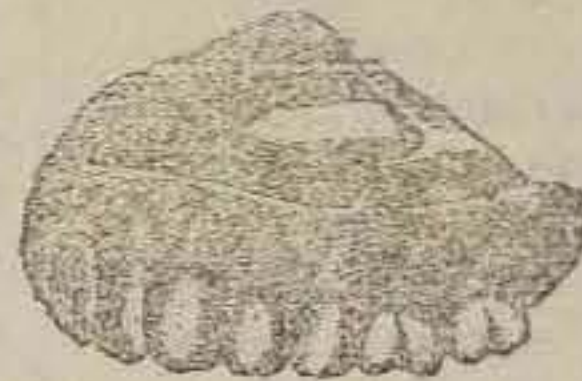
San Nicolas, 12, Jaca

**A los repatriados** de Cuba y herederos de fallecidos, que deseen reclamar sus alcances, pueden dirigirse á D. Francisco Piquer, Jaca.

El derecho á reclamar termina en 31 de Diciembre del presente año.

**HUÉSPEDES.** Con trato familiar, se admiten. Dirigirse á esta imprenta.

**Moreno**



*Cirujano-Dentista de la Facultad de Medicina de Madrid*

En Jaca todos los meses en los días fijos que se anunciarán.

Orificaciones, empastes y extracciones sin dolor con instrumentos modernos. Colocación de dientes y dentaduras por todos los sistemas.

Dientes desde 5 pesetas, dentaduras desde 100.

Reforma y compone las dentaduras inservibles.

Se hospedará en el *Hotel de la Paz*, de MARIANO MUR.

Su gabinete fijo, Coso 65-2.<sup>o</sup>, junto al Teatro Principal y Banco de España.—ZARAGOZA.

Desea tomar un molino en arriendo, Román Oladiz, para informes en esta imprenta.

SE VENDEN dos mesillas de noche. Dirigirse á esta imprenta

JULIA PERIEL, Modista.— Se confecciona toda clase de ropas tanto de señora como de niños. Ropa blanca para todas las clases.

SE VENDEN seis toneles de ceceo. Informarán en esta imprenta

Se vende una hermosa mesa, propia para fonda ó casa de huéspedes. Informes en esta imprenta.

SE ARRIENDA una hacienda de dos pares. Para tratar dirigirse á Martín Gil Piedrafita, en Araguás del Solano.

ESCRIBIENTE.—Se necesita uno, para centro oficial. Sus horas de trabajo serán de 10 á 1 de la mañana. Dirigirse á esta imprenta.

**MODESTO SANZ**

CORREDOR DE COMERCIO

PLAZA DE LA CONSTITUCIÓN, 7, ENTRESUELO  
TELÉFONO: 402

Compra y venta de valores públicos del Estado, industriales y extranjeros. Intervención de toda clase de operaciones de crédito, préstamo y descuento

**ZARAGOZA**

**EMULSION DELTA**

De aceite puro de hígado de bacalao con hipofosfitos.

Es el mejor reconstituyente para personas débiles y para facilitar el desarrollo de los niños.

FRASCO 0'75 PESETAS  
DE VENTA EN TODAS LAS FARMACIAS

**MÁQUINAS WERTHEIM**

**PARA COSER**

Por su solidez y construcción excelente son las preferidas por todas las familias. Todos los modelos pueden adquirirse pagados al contado y á plazos. Con las máquinas Wertheim se obtienen los bordados mas perfectos y lujosos.

Representante en Jaca: SEBASTIAN VAL, Plaza del Hospital.

Profesora de bordado: TEOFILA DEL HOYO, Travesía del Viento.

**JACA**

**Carrero**

CIRUJANO DENTISTA de la Facultad de Medicina de Madrid. Premiado con medalla de oro.

Especialista en enfermedades de la boca, (opera sin dolor).

TRABAJOS — Aparatos artísticos en oro, sistema *Wridgework*, fijos. Dentaduras completas y parciales á precios muy limitados.

Clinica en Huesca: Vega Armijo, 3; montada á la altura de las primeras de Madrid.

En Jaca los días 21, 22 y 23 del corriente, hospedándose en LA INTERNACIONAL

**JACA**

**AGENCIA DE NEGOCIOS**

y ADMINISTRACION DE FINCAS; Despacho del Procurador **Braulio Sessé**, Bellido, 18, JACA.

**JOSE M. CASAJÚS**

MAYOR, 10,<sup>a</sup> JACA

**Liquidación por cesación de comercio.**

Desde 1.<sup>o</sup> de Octubre se liquidan en este establecimiento, con notables bajas sobre los precios de coste, todas sus existencias.

Me permito llamar la atención del público sobre esta liquidación por ser VERDAD, no un pretexto de anuncio y llamativa propaganda.

Fijarse: Liquido con gran rebaja sobre los precios de coste.

**JOSE M. CASAJÚS**

Horas de despacho de 8 12 y de 2 á 8.